

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Mallorca un trimestre. . . 1'20 pts.
 Provincias y Ultram. un . . .
 añ y 6'00 id.
 Extranj. 18'00 id.

Sa paga per adelantat
 No retornam els originals

TARIFA D'ANUNCIS
 PROSA O VERS

Per setmanas y amb variació)
 Pane enter. 80 pts.
 Id. mitje 50 id.
 Id. cuarta part 30 id.
 Id. octava part 15 id.
 Versos de 10 retxes 2 id.
 Id. Id. 5 id. 1 id.
 Amb prosa 5 centims
 per paraula.
 Preus convencionals
 amb contractes anuals

PREU
 10
 CTS.



SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Redacció y Administració
 CARRÉ RAMÓN LLUL, 17-Int.
 Directó: ES MASCLE ROS

Mes de s'asunto de Don Bernat

A n'és que tant s'interessen per s'asunto d'es nostro protegit ex-Rectó D. Bernat Ribas Ribas, los agrahim s'interés que per ell sa prénen.

Dissapte a vespre tenguem sa satisfacció de convidar-lo a sopá a n'és Restaurant Mallorca, y es vespre quant l'acompañarem a sa Garriga de Son Sardina—éren devés les ónse—mos va rebre na Rita—sa seua compañera—exclamant amb tipich ibicench:

—¡Recarapsus! Yo hem creya que ya m'el haurien turnat a rubá.

També estava desperta sa nineta y n'Arnáu Huguet l'engronsa y li fe moixónies. Per quant hey torném, li prometé un sonagero.

Igualment férem sa xerrada amb so sogre de D. Bernat,—pare de na Rita—un veyet ivissench que a sa seua ruada cara hey du estampada sa bondad.

Várem sébre, y mos indignárem! que D. Bernat ha estat cridad per cert abogado de lo cual mos n'enterarém a fondo, el cual li ha fet a sébre «que si sa torna aficá amb so canonje Vivern el durán a sa presó.» ¡Ca berret! Axó faltaría, que a mes d'haverlossen duit violentament a Lluch sense que fins are s'haje posat amb net—que noltros sapiguém—que es lo que li volfen fe si be tothóm sap lo que li porien havé fet, que per protestá d'es seus perseguidós el mos tancassen a sa presó. *Tras de cuernos palos.* Axó era posible durant s'Inquisi-

ció Monárquica, pero no avuy que estám amb visperes de veure triunfá sa tercera República Española.

¿Que si D. Bernat Ribas sa torna aficá amb so canonje Vivern el tancarán a sa presó? Noltros li hem dit que no heu cregui.

Amb anterioridad, hem vist tarjetes de dit canonje solicitantli entrevistas a les cuales es canonje Vivern no ha acudid. Amb dites tarjetes féya sa farina blána ¿a n'equé ve aquest radical canvi?

¿Ja está arregiat lo de s'anada a Lluch?

Mos n'enterarém y hen parlarém un rato.

De moment, a D. Bernat Ribas, lo que mes li interessa es trebayá per sa doná y sa nina, casarsé com mes aviat milló—p'és Civil com es de suposá, perque un homo tan honrat com ell veim difícil que es púga casá per l'iglesi —y una vegada casat, que *Es Mascle Ros* ha promés essé testigo de boda, registrá legitimament sa nineta y es diumenje siguient, ¿no vos pareix oportú que fésem a un hotel, merendero o fonda de Palma un populá berená de noviys amb obsequi a sa feliz peréya presidint D. Bernat, na Rita y sa nina?

Si heu trobáu be, fil a la guya y cualcú que ajudi a n'*Es Mascle Ros* per formá sa Comisió Organizador.

Y per avuy res ræs.

Es Mascle Ros.

«Nuestra Palabra» d'aquesta setmana, lo que publica referent a tal cas. Diu axí:

Con el afán de informar a los lectores de NUESTRA PALABRA nos dirigimos a la calle de Capellanes en que se encuentra la madre de la criatura.

Despues de breves palabras le preguntamos como se llama. Nos responde: Josefa Beltrán.

Le decimos que nos informe de lo que ha pasado con su hijo y cierto fraile.

Primeramente le preguntamos ¿como se llama el niño, edad y donde trabaja?

Nos responde, el niño se llama Apolinar Taltavull tiene diez años, trabaja de cordelero en el sitio denominado «Es Vall».

¿Es cierto que un fraile intentó beber sangre del niño y si hay algún testigo que viera lo ocurrido?

Nos manifiesta que habiendo sido

enviado de donde trabaja a buscar agua para los obreros encontrando a este fraile diciendole: Niño, quieres que te saque un poco de sangre para beberla, y te daré 20 céntimos? El niño, se asustó y le dijo que no, pero cuando iba a intentarlo por la fuerza se dieron cuenta dos hombres y él se echó a correr; preguntaron al niño que le había dicho aquel señor, él les explicó lo que le había dicho el fraile. Los dos hombres juntos con un guardia urbano consiguieron detenerle y llevarle a la Comisaria donde declaró ser hermano del convento del «Pont d'Inca» de los llamados «Freres des Bavares» de nacionalidad francesa.

Referente a los testigos nos presentan a uno de los dos que vieron lo ocurrido, el cual nos lo explica idénticamente que la madre del niño. Con la salvedad que nos explica la actitud del detenido en la Comisaria y la serenidad en que se encontraba.

¿Le preguntamos si sabe como se llama el fraile?

Nos dice que si bien en la Comisaria oyó pronunciar el nombre y apellido; por ser éste francés y algo difícil no lo recuerda.

Nos despedimos de nuestros interlocutores, dispuestos a hacer una información en NUESTRA PALABRA convencidos de que la prensa burguesa se callará este hecho por ser ejecutado por uno de los representantes del clero y un expendedor del opio de la religión para los cerebros de los trabajadores.

Si se tratara de un obrero aunque fuera mentira, la prensa capitalista lo hubiera publicado con grandes titulares. Bon sistema han adoptat ses dretes per fe propaganda per sa próxima bréga electoral. Preniuné nota lectores.

Es Mascle Ros.

Castellufo

Be han fet es catalans amb so fersé declaró idioma es seu dialecte. També es mallorquí s'heuria de declaró idioma y qui no en sap que n'aprenga. Axó mos estoviaría escenes com sa que presenciarem y sentirem s'altre día dins una sebatéria d'es carré mes republicá de Palma.

¿Que na Margot y na Catina son dues dependentes inteligentes per vendra sebatetes? ¡Ja heu crech! Cap client entre a

n'aquella casa sense que surti amb so liquet ja que a sa propaganda de ses dependentes hey heu d'uní un trato amable, un fisich agradable y un preu económic a mes d'es bon material. ¿Pero en havé de parlá es castellá? ¡¡Uf!!

Entre una señora forastera.

—Muy buenos dias.

—Buenas dias, ¿que vuele? (Diu sa grassa).

—Un par de zapatos.

—¿Las sapatatas que las vuele bacas o altas?

—De moda.

—Yo la conece a usté. (Diu sa prima).

—Hola muchachita, que guapa te has puesto.

—Porca me pinto los morros.

—Estás encantadora.

—No señora ya no canto, lo he decado anar, porca me covía la gargamella.

—Estas me son algo pequeñas, pues me sucedería como con las que llevo puestas, que me han hecho una medalla en el tobillo.

—Unas sapatatas que mosegan es un fástigo.

—Estas me van bien. ¿Cuanto?

—Dose pesetas y media.

—Ahí van trece.

—Oye (diu a s'altre) ¿vuelas cambiar esta peseta con ferro?

Y res mes várem senti perque várem escléfi amb riure fent mala vía emperó que un altre día hey tornarém acudí y si porém conseguí d'elles sa fotografia la publicarém aquí.

Cap Verjo

Llamada.

Señó Directó d'es FOCH Y FUM.

Ciutat.

Ja fa dies que no hem vist ni blanch ni negre ni coló de plom es simpatic Pare Alorda de Sant Francesch. Vosté que sap el dimoni ahon! sa colga, ¿no mos diría per hont pastura el Pare Alorda?

Dos joves serafics.

Contestació:

No conech aquest señó tant si es betsol com si es frare, com si es casto com punxó, pero vos promet desde are procuraré cercar-lo y li farém tocá a mare si coneguesch trobar-lo.

Es Mascle Ros.

Animetes de Deu

Es clericals, fa una temporadeta que están fent mérits per acreditar-se y ¡viva Deu! que heu conseguirán.

Cada día mos arriben nóves hazañes d'aquestes animetes de Deu.

S'altre día s'arrambá a noltros en Pedro Llompart y mos contá coses tant graves d'un hermano d'es Pont d'Inca, que no volguérem creureró tot de moment ja que de resultá cert, aquest antropófago, sátiro o vampiro d'es bava-ray, mareixería que el despuyassen, l'untassen de mel y un día de bon sol el donassen a ses béyes y a ses moscas perque li féssen pessigoyes a veure si perdria es delit.

Hem acudid a Governació per adquirí details y sols n'hem pogut treure que per immoralidads li havien posat 50 pesetas de multa, cosa que no hem llejit a sa prensa informadora.... de lo que li convé.

Com que, apesá de ses indagacions que hem fetes, mos hem quedats en la biguera. por si las moscas, copiám de

Publicat
Vicenç Malan (Padre)

PLATON Carré Sirena INCA Mallorca

Es que INCA visitarà si heu Platón grat recort s'hen durá.

De cap a cap d'añy igual
bevéu Platón y res més,
beguda que no fa mal
que evita tot temporal
y es metje hey es per demés.

Qui heu Platón està sa,
es cos no vos perjudica
ni may d'el mon mal vos fa.
es Platón es cosa rica
que sempre heu de recordá.

INSTANTANEA

Moré Vermey de Alcudia

Aquí se reposa y lejos de la Ciudad, le viene a uno unas ganas... que luego a lo mejor se enfada de tanto decir y de tragárselo resulta perjudicial.

¿Porque no decirlo?

Vamos sintiendo a diario un asco sin medida por el ambiente político que nos rodea; que a decir verdad, es ya con pequeñas e insignificantes variantes, el mismo de antaño; ello es innegable y hasta afirmáramos, que en ciertos extremos peor si cabe, para todo aquel que sienta ansias renovadoras de equidad y Justicia.

Que abunden los hombres de corazón llenos de nobleza no basta y mucho menos si se tiene el cerebro vacío de ideas; faltando el factor inteligencia, es preferible un semianalfabeto a todo ser con pretensiones y monomanía de figurar, dosis de pedantería, argumentos fal, frases buscadas en libros y asambleas, de todo ello estamos rodeados y compasivamente todo se tolera con excesiva bondad.

L. Beltrán

TRETAS DE LA REACCION

La Inocencia Vilipendiada

Ayer llegaron a esta ciudad, acuciados por apremios económicos de sus progenitores, veintisiete niños de los huelguistas metalúrgicos de Palma. Seis hasta diez años. Símbolo de la inocencia, en el umbral de su existencia, la realidad brutal de la vida les da un trallazo cruel en pleno rostro.

No vamos a examinar la génesis del conflicto metalúrgico, conocido de sobra en toda la Isla, ni constatar posiciones y conductas de la patronal ni de las autoridades competentes respecto al particular, nuevos Pilatos que pretenden lavarse las manos delante el pueblo. Sólo diremos que la gloria de ese período ominoso, sin precedente en la historia de las persecuciones sindicales en tiempos de la podrida monarquía estaba reservada a las vestales del ferrouxismo; período de ignominia, deshonra de nuestro suelo patrio, que en las esferas gubernamentales la vergüenza pide prestado al descaro y el decoro se empeña con el cinismo.

¡Oh!, niños, los Herodes redivivos de hoy han creído necesario, como si fuerais foragidos terribles, preservarse de vuestros peligros con un alarde imprudente de fuerza coercitiva al abandonar vuestros lares....

Niños: Sois unos desgraciados. Y vuestros padres, unos holgazanes y unos perversos. Lo gesticulan los tartufos, cresos y crasos; lo escupen los oradores del Becerro de Oro, los mercaderes, los agiotistas, los usurarios, los rentistas, los especuladores.... Lo rebuznan todos los que viven al margen de la Ley de Dios, los que, echando por la borda el precepto bíblico, comen el pan amasado con el sudor y la sangre de vuestros padres, holgazanes y perversos, derraman ante la fragua, cual galeotes forzados; los que una mueca de pasmo ha imprimido a su rostro una expresión histriónica. Pues no comprenden, y quizás no lo comprendan, el heroísmo de la renuncia de vuestros padres, ni vuestro estoicismo al abandonar vuestro hogar, ni el gesto hospitalario de vuestros hermanos de Lluchmayor.

¡Naturalmente, cómo iban a comprenderlo! Hay cosas que no entran en la inteligencia si antes no han pasado por los sentimientos. Y esa borda tiene su corazón hecho pedernal, sus sentimientos metalizados, su cerebro embotado por la fiebre del tartuflismo....

Niños: Sois unos desgraciados. Y vuestros padres unos holgazanes y unos perversos. Lo blasfeman los fermentidos de una religión de amor y de paz; los adeptos—¡Oh cruel sarcasmo!—de aquél Mártir del Gólgota que condensó la grandeza de su amor sin límites en aquellas palabras: «dejad que los niños se acerquen a mí»: los eternos falsarios, los de la escuela de la hipocresía, los sectarios que antaño confiaron el triunfo del oscurantismo a la mordaza y al hierro candente....

Niños: Sois unos desgraciados. Y vuestros padres unos holgazanes y unos perversos. Lo gruñen un pequeño sector de parias que trabajan y sufren como vosotros. Deberían ser vuestros hermanos de causa y, por un fenómeno de inversión de sus sentimientos, son vuestros Judas. Impúdicos, son los testaferrros, los lameculos de la reacción, los eternos ilotas, reminiscencias de los esclavos de ayer; son los topos de las avanzadas sindicales; la luz de la libertad les daña la retina. ¿Ignorancia supina? ¿maldad innata? Las dos cosas. Son productos híbridos que un día engendrara la torpeza y la maldad....

Niños: Si por las calles de nuestra ciudad oís a toda esa laya que os vilipendia, no les hagais caso. No, vosotros no sois desgraciados ni vuestros padres holgazanes. La desgracia no existe absolutamente por sí; la crea nuestra imaginación en momentos de desmayo y debilidad.

No sois desgraciados, porque tenéis hermanos que, en medio de la desgracia que os suponen vuestros debeladores, os brindan el calor de sus hogares y de su cariño, porque por encima de todo hay un sentimiento de solidaridad, un lazo de amor por la causa común de la redención de los desheredados. Un amor que no se adapta a conceptos convencionales y mezquinos, que son patrimonio de las tesis de vuestros victimarios. Este amor es un coloso que no tiene fronteras, ni cabe en convenciones posibles, lo arroja todo porque es la omnipotencia....

Niños: No sois desgraciados. Vuestros padres al dispensarnos el honor de confiaros a nuestros hogares, nos llenaron de orgullo. Estais en vuestra casa, bienvenidos seais.

Lluchmayor 20 de agosto de 1934.

Sebastian Cardell.

Pompoff-Thedy

Son molt amichs nostros.

Es sa pareya que fa riure inclús a n'es que ténen mal de caixa.

En tenirlos a la vista, no pensau amb deutes ni amb pagá llogué de casa ni amb s'aument d'obres parats. Únicament vos cuidáu d'obri sa clavilla.

Los tendréu disapte a vespre y diumenje decapvespre a sa nostra Plassa de Toros, ahont en Thedy matará como los buenos.

Per lo que duim llejit a sa prensa Continental, sa trata d'un espectacle nou y de trianf indiscutible.

¿Qui de voutros no recorda en Pompoff y en Thedy amb ses Compañies de Titeres?

Heyá cosas que s'infiltran dins es cervelli y no fujen maldement les enjeguim. Aquesta n'es una.

Y s'altre, es sa d'es que vos heu fet fe un traje a sa Sastrería Janer, quedáu tant satisfet y fart ben convensut que es s'única Sastrería de Mallorca que serveix be, aviat y económic, que per moltes rondáyes que vos contin, quant necesitáu prendes de vestí, acudíu a n'es carré d'es Sindicat 35.

En Pompoff y en Thedy: Ets únichs payasos.

En Janer: S'únich Sastre.

Y no li donéu mes voltes a sa baldufa.

Por los obreros parados

El diez y ocho de los corrientes, salió una nota en los diarios palmesanos en la cual hacíase saber a la opinión pública, que una comisión de obreros parados había acudido respetuosamente ante el Alcalde de la capital de la provincia a fin de lograr ganar algún jornal para atender las imperiosas necesidades de la vida «no habiendo podido, o no habiendo querido» recibirles dicha autoridad municipal.

El hecho se presta a bastantes comentarios los que aún cuando sean vistos a través de cristales de color rosa, dejan malparadas a nuestras primeras figuras.

Conociendo el acendrado republicanismo del Sr. Darder, la noticia me deja estupefacto, y si hallio alguna disculpa en pro suyo es la idiosincrasia española de tratar preferentemente las cosas superfluas, dejando lo importante a un lado.

Casi al mismo tiempo y en los mismos periódicos aparece que nuestras autoridades republicanas y hasta laicas, dan todo género de facilidades para la celebración de un homenaje a Fray Junipero Serra.

Es decir, aquellos desgraciados a quienes alcanzan los resultados de la crisis mundial quedan sin el sustento necesario para ellos y sus familiares, ese «Pan nuestro de cada día...» tan traído y llevado en bocas derechistas entre los eructos de hartazgo, esos hombres que no piden limosna, sino trabajo, esos hermanos nuestros en la desgracia que tal vez a la hora de su respetuosa demanda, no sería un desatino afirmar que sus hijos estaban aquel día en ayuno forzoso, no se puede o no se quiere recibirles, sin tener en cuenta que si alguno de aquellos nobilísimos ciudadanos, no por su sangre azul, sino por ser como todo aquel que trabaja dignamente, el verdadero sostén de la República, si alguno o algunos como digo se deja llevar de su exasperación y comete actos jamás pasados por su honrada conciencia para acallar siquiera momentáneamente el hambre de su hogar, entonces la Justicia implacable cae sobre estos delincuentes y las derechas exclaman con estudiado gesto y acento: «¡Perdonadles Dios mío que no saben lo que se hacen!» Con cuyas frases pretenden hacer ver que quedan a salvo de toda responsabilidad, y mirándolo en el sentido práctico, es mucho más barata que aquellas: «Dar de comer al hambriento», «Socorrer al necesitado» y, «El que tenga dos vestidos, dé uno al que no lo tiene», aún cuando todas procedan de Jesucristo.

En cambio, en honor de Fray Junipero todas las facilidades necesarias, personaje cuyos hechos solo halláanse constatados en los libros clericales, al igual que la dudosa participación que tuvo el dudoso Américo Vespucio en el descubrimiento de América, y los realizados por Pedro Arbués segunda edición de Torquemada y Francisco de Borja que en realidad es Borja, apellido cuyas distintas generaciones en Italia, lo han hecho sobradamente célebre por sus inhumanidades y lo mismo sus derivados españoles.

Con lo expuesto se advierte claramente el mentís que sufren los dos principios que sustentan derechas e izquierdas españolas. Aquellas, «que España es eminentemente católica»; estas, que «España es una República de trabajadores».

Federico Rubio Cuñate

Campos del Puerto, Agosto 1934.

**

De todo un poco

Parece mentira, que en el tiempo de crisis que atravesamos, todavía haya gente de estudio y carrera, que por satisfacer unos momentos de placer tengan una conciencia tan grande.

Digo conciencia y paciencia de aguantar en cama hasta las nueve y media del día, y preguntó yo ¿porque ese señor grande porque no es gran señor tendrá la santísima paciencia de aguantar tanto en cama, ¿porque? me responde una voz interior porque ayer noche estubo frecuentando en los cabarets, bailes y casinos, y ahora piensa con quien desquitar el gasto de anoche.

Está bien señores notarios que se desquiten pero no con un miserable que viene en mangas de camisa por no tener chaqueta, desquítense con esos bribones ricachones que pretenden que tenemos que vestir con pantalones y mantenerlos con las gotas de sudor, estaria bien que se desquitasen con ellos y no con forasteros.

El otro día fui yo a un pueblo para buscar una copia de un documento que precisaba llegué en casa del notario a eso de las siete y media y me dijeron que esperara hasta las las nueve y media. Esta bien señor notario, que a los del pueblo les haga esperar pero a los forasteros que tienen que gastar las pocas perras que les quedan e ir vagando por las calles como el «Judío Errante», no hay detecho a estos abusos.

Un casado sin mujer

Problema aritmético

Es que va inventá s'Aritmética tenía mes bon cap que noltros.

Heu va arreglá tant be, que desde llévó ensá, 6 per 3 son 18 y 3 per 6 una dotsena y mitja. O sía, una dotsena y mitja son 3 per 6 y 18 son 6 per 3 y es

qui no heu creu o heu ignóra, que vaje a estudiá a Salamanca.

Axó d'es números per boñarruts que los fasséu si s'operació está ben feita, surten redóns, y es alló de que mides justes son d'es rébol o sía dit amb Cervantino, «el orden de los factores no altera el producto». Pero si que l'altera, porque si 3 per 6 son una dotsena y mitja y 6 per 3 son 18 heyá diferencia. No obstant, ben mirat si alterám es factores, veurém que lo mateix es 6 per 3 que 3 per 6 y amb lo mateix mos quedám si mos dóna 18 que si mos resulta una dotsena y mitja.

¡Que heu era de sabio es que va inventá s'Aritmética.

Pero.... som caparruts. Insistim amb que el orden de los factores altera el producto, pot essé que aritméticament es resultat sía negatiu, pero culinariamente es positiu.

D'aná a menjá a un Hotel o Fonda cualsevol—triáu sa que vulguéu—menjant lo mateix, es factor Fonda es es mateix mentres que el producto es molt distint.

Lo que menjéu a cualsevol Fonda d'el Mon, menjat a n'es Restaurant Mallorca d es carré de Soledad 18, devant es Correu Principal es milló y mes económic.

Y si heu dupléu anáu

a menjá a Ca'n Arnau.

Manacor.

Per un incivilisat de Son Masía

No se si haveu sentit di que hey va havé una avería si tengués sabiduría glosant vos voldría di o feria en mallorquí un poquet de poesia y relació daría de lo que va socseñí a un jovenet axí masclat en sa tontería.

Es un jove ben honrat que a l'glesia sol aná es que ja el varen criá en sa bona d'ins es cap es seu tema es com un gat y sempre va entusiasmat degut a n'es festetjá y ses atletes que heyá el fan aná espabllat.

Sempre estaria aferrat y conquistat no en esp fé si un altre hey va primé sol avá molt punt alsat y es un pobre desanat que l'insóns ha manesté y un parey ni donará que romandrà esculat pero diré sa veritat y molt de mal vos faré.

Sempre dich tench festetjere y prest tench de festetjé y ses que va acompaña surten de sa carretera atracati Calavera y si pots l'has de besá y en ses mans l'has de brasá cuan sen va a mita en sa vera.

Y veurás tros de gonella y un poch ta ferá alsá y ten pujarás allí cuant seas sa calentó de ella.

Veurás aná a compañá amich sols una vegada y ta creus tros de arengada que ja la feres xiflá y si jó hey arríp a torná creu que et duré a sa perrera y t'heurás de rentá sa care en so padás de escurrá.

Tot es barrío está enterat que le vares acompaña y hasta heu vares contá a n'es seu ex enemorat.

Que heu ets de curt esimat has masté espabilá hasta ma vares contá tot lo que et via pasat y are veurás sa bondad meua ahont arribará.

Hey va havé una vería en Toni l'acompañá y perque be li va aná are esclata de alegría y no fases algarabía xerra poch y llevó clá que si ma ríp a inquietá ta arribaré a desfarrá es botóns de sa camisa.

Antes de jó anarí ja deyes que ta agrada va y cualca pich hey anava y tú com que ets un mesquí no gosaves costarí y may havias de aná a di jó aquella atleta estimava ja porías venire rava que si jó men enterava tendrías mal discuti.

Amb ella en vatj barayá y are vetj que la cercas y ten durás mes sempentes que un barco cuant maró heyá Totet per festetjá sempre heyá de havé braguetes y cremé que si les cerques les arribarás a trobá.

Molt alerta has de está y has de aná espabilat si vas a ferli costat es pasaport ta dará y tú t'heurás de embarcá amb so llaut esfondrat y axí será rematar per aná viu en so xerrá dins que la feras xiflá y a lo vist ets tá es xiflat.

No ma tornis demaná lo que tú ma demaneres que et pegaré dues galtades que t'hegrán de aná a cercá aquí a Son Masía es farré no hey es debades de farradures tirades uns peus nous ta posará lector ma va demaná si li havía dat besades veus cert que son bajanadas indignes de perdoná are vetj que eta un gorá que de tant de tropasá dus jonoyras mercedes.

Continuará

¿Heu de fe óbra?
¿Vos interessa un presupost?
Sense compromís de cap classe,
poréu solicitarlo a n'es Mestre d'Obres

Bernadí Seguí Garriga

Contratista de s'Ajuntament de Palma
Carré Juan Escudero, 15 Palma de Mallorca



Palo Garau

Palo com éil no hen trobau
peró per moit que cerquéu.
Demaná Palo Garau
a calsevol Café entréu.

Demaná un botellí
que beuréu un Palo fi.

Es Palo mes saborós
que avuy dins Mallorca heyá.
Si voléu distinjirvos
Garau heu de demaná.

Café CASA PEDRO

Calle RUBI esquina ESTADA

Por su buena situación,
por su servicio esmerado
Casa Pedro ha triunfado
y triunfa en toda ocasión.

La Casa inigualable
por su múltiple va-
riación en TAPAS
para el vermut.

Quien quiera café o licor
a Casa Pedro irá
puesto que allí encontrará
de lo bueno y lo mejor.

Artá

Nuestra opinión.

EL MITO AZAÑA

Somos admiradores del noble republicano D. Manuel Azaña y compartimos con él la obra magna de la República y por esto colaboramos para que en su día pueda desarrollarse en toda España, comprendemos muy bien todos los trabajadores que estamos afiliados a izquierda Republicana cual es su ideario y su programa, y, convencidos que es la base fundamental para el bienestar de la clase proletaria estamos enfrente de los que sin implantar una base fuerte para edificar, quieren llevar al cabo en luchas suicidas que solo sirven para desmoronar y destruir la clase proletaria llevando la miseria y el dolor en muchos hogares.

¿Que Azaña y su República es burguesa? No la discutimos ni nos asombra, la República es el punto sólido para obtener las mejoras apetecidas, y cultivándola, de ella sacaremos un bienestar sin luchas de clases, porque hay que normalizar el capital y el trabajo.

¿Que Azaña será conservador una vez implantada la República y llega a su sueño dorado? ¿Acaso los socialistas no son tanto o más conservadores que el propio Azaña? Convencernos a nosotros los republicanos, con predicaciones es imposible, predicad con el ejemplo y obrad sin demora y no esperéis que unas leyes os impongan vuestra doctrina tan perfecta que el mismo Cristo no os iguala, empezad con el control obrero los que tenéis obreros bajo vuestro dominio y emperad los obreros del campo a socializar vuestras tierras y después de vuestra obra perfecta empezada en los rincones de España y ver que vuestras predicaciones son obras en realidad, no dudeis ni un momento que los trabajadores republicanos conservadores ingresemos sin titubeos en vuestras filas, pero mientras seáis tanto o más conservadores que nosotros nos quedamos en los Centros de Izquierda Republicana porque si podemos lograr que se implante con todas sus leyes la Constitución Conservadora de Azaña, estaremos muy satisfechos, no que por esto queramos decir que nuestra obra redentora haya tocado a su fin; no os lo imaginéis, la obra de nuestra República para concluiría han de pasar muchos lustros después de implantada. Como llevamos dicho la obra de la República no tiene fin por más que a nuestro respetable Presidente lo ildeis de conservador, la obra de la República la empieza Azaña. ¿Quien la concluirá? Es muy difícil de responder.

Los obreros pueden pertenecer dentro un partido republicano con honra y puede defender sus intereses aunque dentro el republicanismo existan patronos quizá sea mejor que si están en pugna en diferentes ideologías ¿Acaso en los centros socialistas no hay patronos y obreros? ¿No hay entre los socialistas burgueses y conservadores? Nada, de discusiones porque no hay que engorrear al espectador, pero dejad a los obreros republicanos en paz y procurad que

no se licencien vuestros afiliados para pasar al comunismo o al sindicalismo, que estos serán los primeros si se implanta el socialismo que le darían la batalla, y de seguro que los verdaderos socialistas si Azaña el «conservador» burgués implantaba su soñada República, serían los primeros que la respetarían porque verían llegar la paz en su hogar, el engrandecimiento de sus hijos en la enseñanza, y un bienestar soñado. Igualdad ante la ley, respeto para todos y aplastada la víbora caciquil que aún sigue chupándonos la poca sangre que nos queda.

¡Obreros, trabajad para que se implante la República de Izquierdas! Luchad contra el caciquismo; uníos todos contra el fascismo y la guerra; dejad las ideologías para hacer un frente único y la victoria será nuestra.

Andrés Forteza.

Artá, 26 de Agosto de 1934.

Para Femenias

Como siempre, interesado por sus escritos, he visto con gran indignación que aún persiste en do dejar en paz a sus simpáticas paisanas y a despojarlas, como diríamos, de lo más sagrado.

Me refiero a las chicas que tan honradamente se están ganando la vida en Calarratjada como sirvientas, pues como V. sabe tanto como un servidor, en Artá no hay ambiente suficiente para ello, y de haberlo ¿porque tiene que meterse con ellas? Cada cual en su casa se entiende, y por regla general quien manda es el padre, —¿no es así?— y como yo no estoy enterado de que V. lo sea, no puede opinar ni debe, porque como están las cosas hoy en día solo un padre comprende lo que mejor debe hacer de sus hijos.

No me cabe en la cabeza que un hombre como V. opine de la forma que lo hace sobre el «Wikiki». Nada más razonable encuentro que vayau allí a pasar un rato las jóvenes y que bailen y se diviertan como mejor puedan.

Y ahora que viene al pelo, sobre eso del baile: yo le digo a V. que no eran tres las que bailaron, sino cuatro, no hay por qué dejar una de retaguardia.

Pedro Recont

De Calarratjada.

Una pareja intachable

Amigo: Quiero que te enteres, que hay alguien que te quiere bien, no creas que sea al contrario, pero hay algunas cosas a decirte que no pueden dejarse pasar y me disgustaría las tomaras a mal.

Por las noches cuando estas cortejando o mejor dicho, cuando estás magreando a tu... novia, procurad ir vestidos un poco más oscuros y no se os notarán tanto vuestras exploraciones dactilares, y yo si estuviese a tu puesto también me pondría un poco más decente cuando pasase alguien por delante de vosotros ¿comprendes?

También me sabría muy mal que esta

chica que fuma en pipa te entrase por el ojo derecho; yo ya me figuro porque vas a ella y yo haría otro tanto si es por eso, pero si vas en serio piensa que llegarás a parecer un ciervo centenario de los... que te pondrá, porque estos días pasados casi ya te puso unos, no se si te acuerdas que el día 3 del corriente hubo un baile en C'an Corona, y tu te encontrabas presente con ella, su señora e hijos que son varios, y que por regla de la cortesía debistes de invitarlas que creo lo hicistes, pero ahí está lo peor, que tu fuiste el pagano y otro se aprovechó de ella de la parte de tarde: un chofer de una casa burguesa, y tú como hombre de bien te fuiste a dormir como un bendito, de muy temprana hora y en cambio ella, no se si estás enterado de que eran cerca de las tres de la madrugada, y si no me equivoco estaban muy entusiasmados y ella contentísima de que te hubieses marchado.

Y dime amigo ¿como es que le has hecho cortar el pelo? ¿Es que acaso sus cortas trenzas se enredaban por tus largas manos? Si es así me lo explico porque al contrario a mi parecer ahora parece que lleva peluca postiza.

Por esta vez creo que te bastará, pero si no tomas lecciones de Urbanidad me parece que este simpático semanario hará más humo que vosotros dos cuando estais encendidos.

Una Sapa.

De Sant Juan.

En Pep Sopardo ha fuit, pero tornará, si que tornará. ¡Pero... tornará fojí! Y... ¿Perque ha de fojí estant també com estava éil? Jo crech que si torna estarà molt de temps a torná fojí. Ca... sino s'entornará, y si s'entorna paciència. Jo heu deya per si s'entorna y si s'entorna per no torná vení, jó ma propós per anarí a cercá, y cuant seré allí si sa meua forsa y sa de s'ase no ma basta tornará vení a cercá forsa que bast y si no puch ja vos ho diré un'aire día. Pero... ca... si tornará no heyá que posá dubta, tornará, si en s'amistad que sembrá amb en Rafel y l'amon Juan d'es carré de sa Lluna número passats dos portais de sa Plassa a ma esquerra. Pep jó ta suplich que pres teu hé corporal y es nostro hé espiritua, tornis que aquí no faltará res, perque angueñi sa coit molta paya, no heu dich perque tú en menjis pero la porém vendre y d'es mateixos dobbés ta comprarém chocolate o lo que a tú n'agradi mes, perque es blat no se si bastará pres Rectió, perque a n'aquest no li basta may.

Puigpuñent per Capdellá.

Dia 15 de Agost com tots sabéu sa va fé a n'es citat poble de Puigpuñent un reñit partit de Futbol, que jó com espectadó vatj quedá admirat, perque jó ma creya que ets homos de Capdellá tenían un poch mes de cultura y amó deportiu, pero en so trist papé que tiraren he comprés que eren tant futbolistas com jó pescadó que no he vista may la má, y amb axó ma vatj ficá estant amb plena lucha que hey havia un parey de señoretas (con mucho salero y poca sai) que cuant per sa vostra sort heu hem de dí axí com es perque si digrestu per vostro sebre dirien mentides, pasareu un goi a n'es nostro ilustrat porté aquelles señoretas com he dit de tantes bamballetes que feren per mí sen dugueren ses mans plenes de mosteles, també pegaven cada esclafir de ríayes que se cert que si duyen justillos los sa romperan.

Antes de torná jugá amb equipo extranjé malevetján quedá bé no vulgheu tirá un papé com es que vareu tirá y are per acabá vos diré Capdellá: que vos convendría mes que no tornaseu jugá y es baión heu de cremá y no vos derá disgusts.

També ma vuy despedí de aquellas joves honrades que si aquí tornau vení seréu de tots despreciades.

Es qui s'escrit ha dicrat es veci de Puigpuñent y per acontentá sa jent he volgut fé aquest glosat.

Un tranquil.

Porreras.

Va per madó sabatera llengo llarga

Es sa segona vegada que a n'es FOCH Y FUM vos posaré no som cap d'es vostro carré ni hey tench part interesada pero un tras-to com sou vos mal criada care de bruja rematada perque es qui no sa posa en vos está bé perque pareix un llusí en forma de rata pñada.

Un pich no vos va bastá que vos posasem a n'es FOCH Y FUM sou mes dolenta que es betum domés serviu per marmulá y are mos hem de prová y vos asegú que no me de cansá si no vos turau de crítica de posarvos a n'es FOCH Y FUM.

Y com es clá y natural que es seu homo s'enfadá Sabatera es teu conversá tens una llengo infernal y milló estaria cada cual mirás caseua com está.

Sabéu que heu sou de mal garbada si vos mireu de cap fins a n'es seus pareixeu un moro siríneas de aquells que duen sa care tapada y de sa brutó que duis per sa cara en portien fe fideus.

Y també me enterat de cuant ella era jovenete que may va du sa creu drete ja era un cap esflorat y encare no ha mudat aquesta care de jenete.

Are ja som acabat y sa despedida vos daré y alerte disapte qui vé si de marmulá no vos heu aturat que diré ben declarat lo que de jove vareu fé.

Es mateix de s'altre vegada.

Gloses de Son Suñé.

(Retrassat)

Sa Verbena d'es Disapte

Disapte pasat a vespre sa va fé una verbena organizada en sistema d'esqui mos feyen sa festa y a devés les nou d'es vespre sa corrent sa va acabá abans d'es ball comensá ja mos va sotséhi aqueste.

Señores per Son Suñé sempre pasa lo sigüent que no porém tení corrent cuant mes l'hem de manesté.

Tothóm ja está apurat y cansat de reclama y de mal servits está amb aquesta electricidat molts de cliens ja s'han pactat y dins poch temps volen tayá perque també les fa pagá bastant cas es Kilowats.

Cuant sa corrent sa apagá es jovent va disfrutá de sa bona ocasió y es de sa Comisió anaven rent lo sigüent de en casa en casa digüent teniu cap llum avinent que el mos pugéu deixá?

Es fadrins y ses fadrines molt sa varen devertí va essé una dicha tení dita bona ocasió cuaiún paupá sa negró y sense permis tení y es qui creu que no es axí que vaja a preguataró.

Dins poca temps mos varen dí dos llums petits de carburo alló ere un apuro fins que vengué es de bendina que fa una claró ficsa y mos tragué de s'apuro.

A les 10 d'es mateix vespre sa Verbena es comensá a jó moltet m'agrada es ball que que soná s'Orquesta y es difumenje a vespre sa mateixa va torná.

Es Disapte va essé magre es ball que mos varen fé pero aximateix tengué per entrá una bona pagué.

Si voléu res de s'autó que ha escrit aquest cabal de Son Suñé es natural y d'es FOCH Y FUM suscripó y explicant sa rahó no te po de cap señó que el dugui a n'es tribunal.

Portol per sa Cabaneta.

A n'es número 189 vatj lletji una reseña que duya per títol: «De Sa Cabaneta per Portol» y firmat per «Un Tonto» y en vista d'es desbarats ses calumnias y ses mentides que publica, are tench es disgust de donarli sa marescada resposta.

No ma referesch a tot Sa Cabaneta en general, pero sí, a n'es Tonto y a tots es de sa seua comparsa que la mejor part d'es que tenen sa llengo llarga heu son.

Si no fosses una infinidad de vegades mes Tonto que lo que ta firmas no heurías publicat que es Cabanetés marcasen dos goals, ni que guñasen es partit ni que en Cañó digués a n'es réfere que sa tirás a sa nostra part, ni que aquest mos protejis jens perque es millor testimoni es es públich, ja que eren moltes ses persones d'es poble y esternes que presencieren es partit y tant es jugadó com es réfere si hagessin obrat fora de lley es públich haguera reclamat y no haguera faltat renou, pero degut a que sa jugá be, lleal y en tota regla, d'es públich no sentíren mes que mambelletes y vivas per ambos equipos y aquestes después de empleá ses seues forces amb energía y pretensions no pogueren lográ mes que quedá empatats de un a un.

Acabat es partit, amb presencia de varlos jugadó cabanetés, es seu delegat y sa presidència portalesés, es president de sa Comisió que regalava sa Copa va dí que es portelans disponían per fer es desparte a n'es mateix camp esdinenje sigüent, en sa

Teniu sempre amb memòria aquesta MARCA

Anchoas New York - Vigo

Per pedidos B. SASTRE-Justicia, 6-Palma-Exclusiva a Balears

New York-Vigo demanau sempre que a un Hotel entréu cosa bona menjaréu si de bon gust disfrutau.

Es s'Anchoa preferida per sa jent mes refinada, per sa jent mes distingida y sa que a tots mes agrada.

condició de que s'equipo que no sa presentàs a ses files perdria sa copa y... cada qual prengué per son vent.

¿Estás entés «Tonto» com sa va jugá es partit?

Idó are ta vuy donar unes quantes contestes adequades a lo que publicares. Vares dir que es qui mos marcá es gol duya es viveró devall es bras, y jó ta contest: Axó es raro si es Cabanetés son molt lletés supuesto que a 15 anys encare pasetjáu es viveró. També dígueres que s'equipo que mos enviaren no tenia pel per sa care, está bé, no ta cuantre dich, pero ta fas present que es pel que los sobra d'es clorell bastaria per fé unes juntures per junturar es parey d'en Cerdá. També se que en Cerdá va dir que si de Marratxinet enviava un equipo infantil, a Portol no trobarien onze atlots que los poguessin fer frente, y jó apesar que no heu crech ni es vé li contest que es portalaus sa dediquen mes a sa cultura que a n'es Futbol y en tot Portol, que es molt mes gran que Marratxinet, si cercaven un hemo tant infant com en Rafel Cerdá tampoch el trobariem.

A un Cabaneté de sa comparsa d'es Tontos, a un qui no anomararé per nom, que amb una ocasió va dir que aquesta Copa sa duria a sa Federació, li contest que sa Federació sap molt bé quina es sa seua misió. Aquesta proposició teua mos ha fet creure lo que degut a n'es teus estudis, no hauriem cregut may, no obstant haveró escoltat de moltes bocas que en Coroneta ta va haver de cercar s'atlots.

Per avuy ja bastará
Deu vos dó molts d'anys per viure
y si mos tornen escriure
vos tornarem contestá.

Un Mono.

De Sólle per Biniaraix.

Conversa de dos amichs qui sa trobaren a sa plassa dilluns dematí

—Hola Juan, ¿com ta va axó?
—Be, ¿y a tú Miquel?
—Lamar de bé.
—Deus tení molta de son, que no anares a veure sa festa de Biniaraix?
—Sí que hey vatj aná ¿y tú?
—Y jó també.
—Y que no ta va agradá?
—Axí, axí, no va essé cap festa de molta importancia.
—Y no heu poria essé may, are vetj que no estás molt enterat de s'asunto.
—¿Y que ma dius?
—Lo que sents, que no saps tú que a Biniaraix heyá dos partits, heyá es café de d'alt y es café de baix; es café d'alt es de ses dretes y es café de baix es de ses esquerres y resulta que es dos partits no s'entenen, ses dretes com tú bé saps que feren una festa y s'alter dia manaren una vadella y are ses esquerres també han volgut festa y are ha resultat que aquesta bona jent qui los dinen ses dretes o per envege o per endurri o per moure cuestións han manat aquesta altre vadella y has de veure si heu es bona jent que compren sa vadella a 2'80 y la venen a 4 pesetas.
—¿Y perque fan axó?
—Per fé sa competencia a n'es de baix perque sa creuen que en pegarán una panxada.
—Lo que vatj trobá Miquel que a n'es partit de ses dretes hey havia pochos socios.
—De beneft, ¿que no saps axó?
—No, no heu sé.
—Pues jó to explicaré, es que sa quedaren sense dobbés y molts sa desdiren, ¿y que ta penses que han hagut de fé per maná sa vadella?
—¿Y qui sap?
—Pues han hagut de vendre es paperí perque no tenían dobbés.
—Y que ma dius, aquesta es vera?
—No heu ha de sé vera, jó heu sé ben cert.
—Digués que sí que heu son dolents, no mo haguera pensat may, jent qui sempre es-

tá per dins l'església tan beatos com sa demostren.

—Idó que ta pensaves, veslós a dá es vot a n'aquesta bona jent y llevó ta pagarán a cosses.

—Tant dolents com son es d'es café de baix se cert que no s'heurién feta una cosa de aquestes.

—Dolents díus tú, jó trop que no heu son tant com es are axó, ja heu veus s'han demostrat de milló có que ells y han quedat molt milló, en primera es de baix no s'han atrevit a maná es bou sense orde de s'Alcalde, y es de d'alt tan bona jent com es manaren es bou sense orde d'es Batle y vengueren ses accións sense orde d'es Batla.

—Y aquesta es vere?

—No ha de essé vera, jó heu se d'es Batle.

—Digués que sí, vaja un respecta que li tenen, ¿y perque feren axó?

—Perque son caparruts, tú veus que quant es de baix feren sa capta molts de ses dretes tencaren ses portes per no prende accións ni da res per sa música.

—Una cosa heyá que dí a veure si es de baix tampoch no quedaren bé amb élla.

—No hey havien de quedá, tantbé haguesin quedat élls, es de baix tots prengueren accións y tots daren per sa música y el sa ajudaren lo que pogueren, lo que es de d'alt s'han demostrat com a seuvatjes, m'extraña que siguin tan beatos y no pareixen civilisats.

—Be, pero no el si deus havé masclats a tots.

—Jó no dich que heu siguin tots pero es cert que niá tres a quatre qui son ben caparruts.

—Y que vol dí caparruts?

—Sí, Miquel, y ben caparruts.

—Bueno jó men vatj a fe feina que sa fet tart, ja en parlaré mes un'altre día.

—Adios Miquel.

—Adios Juan.

Un qui escoltava.

DE ALARÓ

Después de festes.

Me sap molt de greu no havé anat a n'es sermó de San Roch, perque no el vatj poré sentí, pero l'any qui vé hey aniré, perque heu vuy sebre bé, jó, a n'axó de Sant Roch y a s'apídemí que hey va havé a Alaró, pero mentres esper l'any qui vé, vos diré are lo que sé.

Hey va havé, fa molts d'anys a Alaró, una epidemia de crosteres y carroñas y sen moriren molts, quant ni va havé devés la mitat de morts pensaren en so qui te s'especialidad de curá axó, l'invocaren y es miracle es va fé. ¡Que vos pareix! Llastima que aquells negrayóns, no haguesin pensat mes prest en San Roquet y haguesin salvat mitj poble. De llevó ensá sa fan ses festes que sa dinen de San Roch encara que mes que es sant important ja ses festes.

Ja hem pasat ses festes, de ellas mos quedan domés es recorts: ses tayades, ses ríayes, ses festetjades, en fin, tot lo qui mos pot havé causat alguna satisfacció y perque no, o una mica de doló, com ses carabasses y ses trepitjades de peu, axó segóns per qui les reb, perque si el qui les reb es un'altre, acaba y tot per fé riure. Veure una cara estirada o una puntera esclocada pot essé un record alegre. Tot axó, pero son coses sense importancia que tothóm más o menos ha vist o pasat. Lo que jó vuy dí es un'altre cosa, y que crech que no está gaire bé que hagui de pasá y que denota sino mala intenció quant menos, falta de civisme y ciudadanía.

A n'es camp de Futbol hey havia un palco destinat a Miss Balears, estava tot adornat de banderetes y paperins, idó bé, no ni havia cap en ses colós de sa bandera que avuy es nacional. A sa Plassa per lo mateix, es palco de sa música estava ple també de banderetes, ni havia de totes ses nacions: franceses, ingleses, americanas, chinas e inclús jeponeses, pero no ni havia cap de española. ¿No es raro axó?
¿Es que no es dígne de está en ses altres?

Y no es que ma cregui sigui es símbol d'una verge, perque ja ni han pasades de bones, pero axó no está gaire bé. Mes encare a n'es palo d'enmitj de sa Plassa si que ni havia una, aquesta sí que es mala de sustituf pero estava clavada al revés. ¡Quina falta de civisme! Axó per no dí un'altre cosa. Llevonses dirán que axó es cercá set peus a un molx, o ronya per gratá. No, axó es una cosa grave tratá axí ses coses de sa República que vol dí «cosa de tots», Clá, que ben mirat, també sa pot disculpá Res te importancia. Com de dedalt miren tant poch prim, y ni fan de tant grosses y tant poch respetuosas a sa República. Y los firmen.

Toribio.

De Algaida.

(Retrasat)

Dia 15 sa comensa es judici final d'es poble Algaidí.

1er. Article:

Are mos han nombrat un personal a n'es Jutjat tot triat de cama a cama. Es Jutje es un mes caparrut que tots es bous plegats y no es capás ningú de ferli veure que un llehó sigui mes gros que una figa de moro y axó que te carrera de mestre de escola a demés un molí de fé farina y sa fábrica de Electricidad de Pina (Capital de Algaida) y l'han nombrat Jutje y no vos pensen que sigui perque es llest sino perque es de ses dretes y llevó done cleró 15 días en so mes y si pot el cobra sensé, com va passá a n'es poble algaidí que es vespre de sa revetla la varem fé amb un llium d'oli perque sa corretja sa va rompre.

2.º Article.

Tenim un Batle que antes maltratava sa dona perque volia aná a misa y éll no heu volia y éll es de ses dretes pero mirau heu Batla mes llest que tenim que per commemorar s'Aniversari de sa República volia fé ball de jotes y boleroc y li va fé y perque uns cuants joves anaren a protestá perque el vollian de aferrat lés va posá una multa.

Señó Batla, recordavós quant vos hey enviaven a fé renou, quant teniem es Sifoné de Batle, pero axó no es res d'es ball. Es barbés feren un pregó per tot es poble que trabayarien es 14 de Abril y axí heu feren y es Batla no les va dí res, are mirau quin Batla tenim señores diputats algaidins, y díu que es de ses dretes perque essent de aquest partit despatxa dues cafeteres mes de café cada día y axó que pagava sa patent de bo-degó.

La setmana qui vé continuaré es según Batla y es según Jutje.

Ses beates Algaidines p'es coll duen una creu y a un lloch que no sa veu hey duen, si no heu sabeu una corona de espines.

Un según Devertit.

Algaida, 15 Agost de l'any 84.

Son Servera.

Conversa cohida amb un gambané

—Hola quietal María.
—Ja heu veus Miquel, estava mirant aquell jove qui está devore en Venture.
—Y que tens que veure tú amb aquell jove?
—Has de pensá y creure homo de Deu que cada vegada que el vetj pens amb un vespre que el tenia ben aprop que xarrave amb aquella de devora ca-seua.
—Bé y que vols que ten...
—Jesús Miquel, gracias d'es piropo tampoch no heyá tant per tant que parlis de aquesta manera.
—Es que tú com qui hey tenguis interés.
—Pero planch que un jove tan guapo vaja a una jove tan llejje y tant bona at-lota que no sap dí que no a ningú.
—Que saps tú de aquestes coses, pareix que estás ben enterada.
—Si iú heu sabisis si que heu dirías.
—Explicuet maem.
—Has de creure homo de Deu com te dí are fa una estona que a una vetlada xerraven plegats y tant nirviosos sa posaren que sen anaren a discufi a dins ses figueres de moro.

(Continuará)

Sobrant.

Paciencia bons amics: Voliem com-plaure tothóm y no hem pogut. Tot lo que queda aquesta setmana ¡que es molt! anirá la setmana qui ve y si acás lo que rebrém sa qui ve, guardará turno fins a s'altre.

Heyá que sacrificarsé.

FOCH COLGAT

Solucións d'es número passat Endevinaya.

Una óna de la má.

Buida-Cervells:

SACAS.

ENDEVINAYA

Jo vatj neixe per fe mal, per cástich vatj neixe tort, qui hem sércia tróba la mort y es seu destino es fatal, engán just un criminal y en aferrá, aferr fort y es protestá amb mí no hey val molts de pichs, es casual arribá sa presa a port.

BUIDA-CERVELLS

DÁBALE ARROZ A LA ZORRA EL ABAD

Lletjthó al ravés, comensant per sa darrera lletra y acabant per sa primera y ja mos diréu que vos resulta.

(Solucións a n'es número que ve).

Santa Eugenia per Biniali.

Cada cosa a n'es seu temps y en s'estiu xigales tenen es cantá fiamench pero moren rebentades.

Are vatj a comensá un escrit horrorós tant pobres com señós tots el podrán mirá y també hem de avisá un parey de esurbats y també una famellota que mos vol fé sa puseta en so seu modo de xerrá.

Fa cosa de 15 días que a n'aquest poble una verbena hey havien de fé cosa que jó ma pareixia que tot aniria bé, pero errada en va sortí, totduna que hey vatj arribá ja ma varen conta que heu vollian desbaratá un parey d'ho mos casats mirau si heu son calamidats a n'aquest poble, pareix que no están civilisats o que no tenen es cap lé, no el sa anomararé perque es portien enfadá y tornarien veis.

A ses famelles també algo los hem de dí perque totes hey varen acudí pero no volgueren entrá per po d'es capallá perque son fias de la Parístima y molt menos per ballá, y are jó dich sa meua! ¿Que vos dona en fal-des negres que li tenfu tanta po? No res, pero perque sa jent no xerrí totes mos pactám es día de sa festa y llevó si fan altre ball de aferrat y perque ses veyas no heu volen.

Aximateix tot va aná bé y poguerem ballá perque varen arribá un parey de cochades de Sancelleres y amb ellas mos varem aprofitá y es dueños d'es ball a totes les varen convidá y a moltros malament mos feren quedá y per no acabaró de explicá fuya jirarém.

Como he dicho, en este pueblo hay una jovencita que es muy torera y le gustan mucho los novios pero a ella no pican y como no tiene con que pasar el rato se entretiene hablando de las otras, según me dijeron, cosa que está muy feo, porque no tiene derecho, que si se mirase a ella tendría siempre la cabeza agachada.

Como ha dicho en la verbena había dos jovencitas que querían bailar y a una vecina suya y a su madre las empezó a murmurar diciendo que dejar bailar a su hija no estaba bien y que el mismo pueblo diría que eran unas desvergonzadas.

De lo que puede tener la seguridad es que da mas que hablar ella sola que todo el pueblo entero.

Ana; yo te digo que no te metas otra vez en estas tonterías porque tienes que mirar tus defectos, ya lo sabes, porque si fueras honrada como las demás podrías hablar, pero una joven que ha facturado su honra en el tren como tu, no tiene derecho a decir de las otras si bailan o si hacen cosas decentes, porque tu lo has hecho primero y si tuvieras vergüenza en la cara no saldrías de tu casa para que no te señalasen con el dedo y dijese: esta joven facturó un hijo al tren.

Así es que ya estás avisada, no vuelvas a hablar otra vez de otra joven, porque de lo contrario el FOCH Y FUM publicará toda tu vida.

Con un beso en la frente en la boca o en la mejilla se despiere de tu compañía un bravo, pero inocente.

Aina, ara valtj acabá en se meua poesia y si axó no canvia cualcú si posará se ma,

Un que no xerra

Nota: Veremos si lo entenderéis.